

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Produktdatenaustausch in der  
technischen Gebäudeausrüstung  
Bedien- und Anzeigeeinrichtungen für GA  
(Raumbediengeräte)  
Product data exchange in the building services  
Operating and monitoring systems for BACS  
(room operating unit)

VDI 3805  
Blatt 52 / Part 52

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise.....</b>	<b>2</b>	<b>2 Normative references.....</b>	<b>2</b>
<b>3 Begriffe.....</b>	<b>2</b>	<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>2</b>
<b>4 Produktstruktur.....</b>	<b>3</b>	<b>4 Product structure.....</b>	<b>3</b>
<b>5 Datensatzaufbau.....</b>	<b>10</b>	<b>5 Data record structure.....</b>	<b>10</b>
5.1 Dateinamen.....	10	5.1 File names.....	10
5.2 Datensatzbeschreibung.....	10	5.2 Data record description.....	10
<b>6 Anwendungsbeispiel Bedien- und Anzeigeeinrichtungen.....</b>	<b>57</b>	<b>6 Application example of operating and monitoring systems.....</b>	<b>57</b>
Schrifttum .....	59	Bibliography .....	59

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

**VDI-Handbuch Building Information Modeling**  
**VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation**  
**VDI-Handbuch Produktdatenaustausch**

## Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren und in Bearbeitung befindlichen Blätter dieser Richtlinienreihe sowie gegebenenfalls zusätzliche Informationen sind im Internet abrufbar unter [www.vdi.de/3805](http://www.vdi.de/3805).

## Einleitung

Die Grundlagen für den Produktdatenaustausch sind in der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1 für die Produkte der technischen Gebäudeausrüstung (TGA) geregelt. Damit sind das generelle Produktdatenmodell und die zugehörige Datensatzstruktur vorgegeben. Von Produktgruppe zu Produktgruppe bestehen in der Produktelementbeschreibung wesentliche Unterschiede, die eine detaillierte Beschreibung in einzelnen Folgeblättern notwendig machen. Damit erhält jede Produktgruppe ein eigenes Richtlinienblatt.

### 1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinie beschreibt die Struktur und den Aufbau von Datensätzen zum digitalen Austausch von Produktdaten für den Produktbereich „Bedien- und Anzeigeeinrichtungen und Zubehör“ auf der Basis der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1.

## Preliminary note

The content of this standard has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the standard VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this standard without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)) specified in the VDI Notices.

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this standard.

A catalogue of all available parts of this series of standards and those in preparation as well as further information, if applicable, can be accessed on the Internet at [www.vdi.de/3805](http://www.vdi.de/3805).

## Introduction

The fundamentals for product data exchange are specified in the standard VDI 3805 Part 1 for the products of the building services (BS). This specifies the general product data model and the associated data record structure. There are significant differences in the product element descriptions of the various product groups which necessitate detailed descriptions in the form of individual follow-up parts. For this reason, a separate standard part is provided for every product group.

### 1 Scope

This standard describes the structure and set-up of data records for digital exchange of product data for the product range “operating and monitoring systems and accessories” on the basis of standard VDI 3805 Part 1.